

## Esclarecimento para os pacientes sobre a gastroscopia (esofago-gastro-duodenoscopia)

Etiqueta

Protocolo de esclarecimento entregue por:

Data:

Caro(a) paciente,

Agradecemos que leia os presentes documentos imediatamente após a receção. Preencha os questionários, escreva a data e assine os documentos, se possível, na véspera do exame. Se tiver dúvidas, dirija-se ao seu médico ou ao especialista responsável pelo tratamento (gastroenterologista).

O seu caso requer a realização de uma gastroscopia (esofago-gastro-duodenoscopia). No âmbito deste exame, encontrará, em anexo:

- uma ficha informativa
- um questionário
- a declaração de consentimento

A ficha informativa:

Na ficha informativa encontrará informações sobre o procedimento de exame e sua finalidade, assim como sobre os riscos inerentes. É favor ler atentamente esta ficha.

Caso tenha outras questões a colocar acerca da necessidade e da urgência do exame, de alternativas ou riscos relacionados com o exame, dirija-se ao seu médico. A maioria destas perguntas pode ser respondida pelo médico que lhe marcou este exame. Caberá ao especialista responsável pelo tratamento (gastroenterologista), se necessário, responder a questões específicas sobre aspetos técnicos da execução do exame ou problemas específicos. Se o desejar, solicitamos que informe atempadamente os nossos serviços ou o médico que prescreveu o exame.

O questionário:

Agradecemos que preencha completamente o questionário anexo para avaliação da tendência hemorrágica e responda às perguntas sobre medicamentos, intolerâncias e alergias. Caso tome regularmente medicamentos anticoagulantes para fluidificação do sangue (p. ex., Sintrom, Marcoumar) ou Aspirina, Alcacyl, Tiatral, Plavix, Clopidogrel, etc., deverá consultar o seu médico com a devida antecedência sobre a possibilidade de suspender os medicamentos (no mínimo, 1 semana antes do exame). Por favor, traga o questionário consigo quando fizer o exame. Agradecemos que escreva a data e assine o questionário, se possível, um dia antes do exame. Caso tenha problemas ou dúvidas ao responder às perguntas, entre em contacto com o seu médico ou os nossos serviços em devido tempo.

A declaração de consentimento:

Leia igualmente a declaração de consentimento com atenção. Também nesta deverá escrever a data e assinar, o mais tardar na véspera do exame.

Pode guardar a ficha informativa.

O questionário e a declaração de consentimento serão anexados ao seu processo clínico.

Documentos de esclarecimento recomendados pela Sociedade Suíça de Gastroenterologia SGGSSG, pela Federação dos Médicos Suíços FMH e pela Fundação de Proteção ao Paciente SPO.

## Ficha informativa sobre a gastroscopia

Quais as razões para fazer uma gastroscopia?

Durante uma gastroscopia, examinam-se o esófago, o estômago e o duodeno. Desta forma, é possível detetar patologias destes órgãos (p. ex., inflamações, úlceras, varizes, pólipos ou tumores) e, em parte, também tratá-las ou controlar a evolução de patologias conhecidas.

Que preparativos são necessários para uma gastroscopia?

Na véspera da gastroscopia, não ingira quaisquer alimentos sólidos a partir da meia-noite, dado que o trato digestivo superior deve estar livre de restos de comida para a gastroscopia. É permitido beber líquidos transparentes e sem gordura (nenhum leite) até 2 horas antes do início do exame. Prescinda dos seus medicamentos regulares, a menos que o seu médico prescreva expressamente a toma.

Capacidade para conduzir/trabalhar?

Regra geral, para a realização do exame ser-lhe-ão administrados soporíferos e/ou analgésicos. Após tomar estes medicamentos, não terá capacidade para conduzir. Não venha com o seu próprio veículo e peça a alguém que o/a acompanhe. Após a administração destes medicamentos, também não será capaz de assinar durante 12 horas. Isso significa que não poderá fechar contratos durante esse período.

Como decorre a gastroscopia?

Para administrar os possíveis sedativos e soporíferos, em primeiro lugar, é aplicada uma infusão no braço. Se assim o desejar, poderá prescindir deles, sendo realizada meramente uma anestesia local da garganta com um spray. O exame realiza-se com um fino "tubo" móvel em cuja extremidade estão instaladas uma fonte de luz e uma câmara. Dessa forma, o médico pode observar a mucosa dos órgãos referidos e procurar alterações patológicas. Para além da inspeção rigorosa da mucosa, também podem ser recolhidas amostras de tecido ou efetuadas diversas intervenções como, por exemplo, a hemóstase ou a remoção de tecido. O exame e as intervenções adicionais não causam qualquer dor. Durante o exame, para além do médico está presente também um profissional de saúde com formação especial (enfermeiro ou médico interno).

Que riscos estão associados à gastroscopia?

As complicações de uma gastroscopia são extremamente raras (0,2‰). No entanto, apesar de todos os cuidados, podem ocorrer complicações cuja evolução pode, excepcionalmente, colocar a vida em perigo. Devem referir-se reações alérgicas, eventuais cáries em dentes já estragados anteriormente, infeção, hemorragia, lesão da parede do trato digestivo superior (perfuração) e lesão da laringe. Após a administração de soporíferos, podem ocorrer em casos raros alterações da função respiratória ou cardíaca. Temporariamente, poderá sentir-se uma ligeira rouquidão, dificuldade em engolir ou flatulência desconfortável (devido ao ar que permanece no estômago e intestino delgado) após a gastroscopia.

Como devo comportar-me após o exame?

Após a anestesia local da garganta com um spray, não pode comer nem beber nada durante, pelo menos, uma hora. Se, após a gastroscopia, sentir dores abdominais ou outras perturbações do seu estado de saúde (p. ex., tonturas, náuseas, vômitos) ou perder sangue pelo ânus (geralmente na forma de fezes pretas líquidas), informe imediatamente o seu médico ou dirija-se a um serviço de emergência.

Perguntas acerca do exame?

Caso tenha outras perguntas acerca do exame marcado, fale com o seu médico de família. Se continuar com dúvidas, dirija-se ao especialista (gastroenterologista) que irá realizar o seu exame.

Surgindo perguntas ou problemas, pode entrar em contacto com os seguintes médicos:

Médico de família		Tel.:
Gastroenterologista		Tel.:

## Questionário

Etiqueta

### Perguntas para avaliação da tendência hemorrágica:

sim não

1. Costuma sangrar fortemente do nariz –sem motivo aparente?		
2. As suas gengivas sangram sem motivo aparente (lavar os dentes)?		
3. Tem "nódos negros" (hematomas) ou petéquias sem lesões aparentes?		
4. Tem a impressão de que sangra por muito tempo após pequenos ferimentos (p. ex., ao barbear-se)?		
5. Nas mulheres: tem a sensação de que a sua menstruação é prolongada (> 7 dias) ou necessita de mudar de tampões ou pensos higiénicos muito frequentemente?		
6. Teve hemorragias prolongadas ou fortes durante ou após um tratamento dentário?		
7. Teve hemorragias prolongadas ou fortes durante ou após intervenções cirúrgicas (p. ex., operação às amígdalas, ao apêndice, parto)?		
8. Recebeu transfusões de sangue ou derivados de sangue durante operações?		
9. Existe na sua família (pais, irmãos, filhos, avós, tios, tias) algum caso de doença com aumento da tendência hemorrágica?		

### Perguntas sobre medicamentos, alergias, comorbilidade:

1. Toma medicamentos anticoagulantes para fluidificação do sangue (p. ex., Sintrom, Marcoumar) ou tomou Aspirina, Alcacyl, Tiatral, Plavix, Clopidogrel, etc. ou medicamentos anti gripais, analgésicos ou contra o reumatismo nos últimos 7 dias? Se sim, quais?		
2. Tem alguma alergia / reage com hipersensibilidade a medicamentos, latex, anestésicos locais, pensos adesivos, etc.? Se sim, quais?		
3. Sofre de alguma insuficiência valvular cardíaca ou de alguma doença cardíaca ou pulmonar? Possui o cartão para profilaxia da endocardite (verde / vermelho)?		
4. É portador de pacemaker / desfibrilhador ou tem algum implante metálico?		
5. Sabe se tem alguma perturbação do funcionamento dos rins (insuficiência renal)?		
6. É diabético/a?		
7. Nas mulheres: está grávida ou existe a possibilidade de uma gravidez?		
8. Tem dentes soltos, uma prótese dentária ou doenças dos dentes?		

Eu, abaixo assinado(a) preenchi o questionário em toda a consciência.

Local, data

Nome do paciente

Assinatura do paciente

Documentos de esclarecimento recomendados pela Sociedade Suíça de Gastroenterologia SGGSSG, pela Federação dos Médicos Suíços FMH e pela Fundação de Proteção ao Paciente SPO.

## Declaração de consentimento

para gastroscopia  
(esofago-gastro-duodenoscopia)

Etiqueta
----------

Protocolo de esclarecimento entregue por:

Data:

Eu, abaixo assinado(a), tomei conhecimento da ficha informativa.

Fui esclarecido(a) pelo médico(a) acerca do motivo (indicação) para a gastroscopia. Fui informado(a) sobre o tipo, procedimento e riscos da gastroscopia. As minhas perguntas foram respondidas satisfatoriamente.

(Assinale a resposta correta)

Estou de acordo com a realização da gastroscopia

Sim	Não
-----	-----

Nome do paciente

Nome do médico

Local, data

Assinatura do  
paciente

..

Local, data

Assinatura do  
médico

..

Para pacientes impossibilitados de dar o seu próprio consentimento:

Representante legal ou  
procurador

Nome do  
médico

Local, data

Assinatura do  
representante

..

Local, data

Assinatura do  
médico

..

Documentos de esclarecimento recomendados pela Sociedade Suíça de Gastroenterologia SGGSSG, pela Federação dos Médicos Suíços FMH e pela Fundação de Proteção ao Paciente SPO.